

天主教 San Pablo 華人團體



Mary's House of Mercy

1850 Church Lane, San Pablo, CA 94806

www.cccsjb.org



2019 年 10 月份堂區通訊

第 135 期

❖ 神長：金神父

❖ 中文彌撒：

每月第二、第四主日上午 10:00 a.m.
舉行。（彌撒後安排有團體聚餐活動）

❖ 登記祈禱意向、安排為病患教友送聖體，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 和好聖事：

每月第二、四主日上午 12:00 p.m.。

❖ 聖經研習：

每月第二週六下午
4:00 p.m.，於 Berkeley Holy Spirit
Parish-Newman Hall (2700 Dwight
Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m.
參加彌撒)。

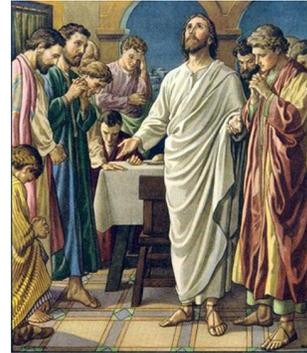
❖ 奉獻支票抬頭請寫：

Oakland Chinese Pastoral Center

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹
(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

常年期第三十主日（丙年）



教會重要節日或慶典：

- 11/01/19 諸聖節

法利塞人和稅吏的祈禱 【福音：路十八 9-14】

9 耶穌也向幾個自充為義人，而輕視他人的人，設了這個比喻：

10 「有兩個人上聖殿去祈禱：一個是法利塞人，另一個是稅吏。

11 那個法利塞人立著，心裏這樣祈禱：天主，我感謝你，因為我不像其他的人，勒索、不義、奸淫，也不像這個稅吏。

12 我每週兩次禁食，凡我所得的，都捐獻十分之一。

13 那個稅吏卻遠遠地站著，連舉目望天都不敢，祇是捶著自己的胸膛說：天主，可憐我這個罪人罷！

14 我告訴你們：這人下去，到他家裏，成了正義的，而那個人卻不然。因為凡高舉自己的，必被貶抑；凡貶抑自己的，必被高舉。」



【經文脈絡】

上個主日的福音，耶穌講述了一個「不義的判官和寡婦的比喻」（路十八 1-8），教導門徒「應當時常祈禱，不可灰心。」這個主日的福音繼續上個主日的經文，再次是耶穌講述的一個比喻——「法利塞人和稅吏的祈禱」（路十八 9-14），然後再透過對比喻的評論提出教導。

雖然這段經文的關鍵字是「祈禱」，但由比喻的引言以及耶穌的評論可以看出，這個具有「典範性」的故事並非僅僅談論這一個主題而已。此外，讀者也不可忘記，這段經文仍是對前面的「末世言論」（路十七 22-37）提出補充。

耶穌教導的對象

這段經文一開始指出耶穌講話的對象是「一些自充為義人，而輕視他人的人。」從比喻本身來看，故事中的法利塞人就是這樣的人；但是由生活經驗來看，這樣的人事實上存在於任何團體之中。再者，由比較寬廣的經文脈絡來看，當時耶穌的聽眾同時包含法利塞人（路十七 20）和門徒（十七 22），因此耶穌教導的對象是一切狂妄自大，靠著批評他人而顯出自身優越性的人。在今日的信仰團體中也不乏這樣的人。

強烈對比的角色

比喻中出現兩個對比性極強的角色，路加十分喜歡採用對比呈現的文學表達方式（參閱：路十五 11-32；十六 19-31），這段故事的主角是一個法利塞人和一個稅吏，但對比重點在於二人在聖殿廣場上所表現的祈禱態度。

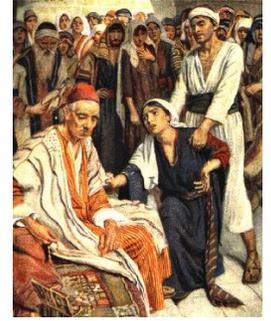
自絕於天主和人的祈禱

比喻首先非常生動的敘述這位法利塞人的「祈禱」：他站立在聖殿前低聲祈禱，自言自語地向天主陳述自己的「功德」，說明他和別人不同，和罪人不一樣，更具體的申明和這位也在場的「稅吏」不同，因為他所做的遠遠超過法律所規定或要求的。

這個法利塞人的祈禱非常特別，在耶穌的時代，在公開場合低聲祈禱並不多見，就內容而言，這人的祈禱並非讚美天主，而是「自我稱讚，並且批評他人」，因此，他的祈禱事實上使他和天主和人隔絕。

認識自我的祈禱

比喻中第二個角色是一位稅吏，在當時的社會中稅吏被視為是公開的罪人。他「遠遠地站著！」意思是和聖殿的至聖所保持相當的距離，這個「距離」表達出這位稅吏對天主的敬意，以及他對自己人性軟弱的認知，承認自己的不善，宣告自己是罪人。



福音經文繼續用雙重的「自我否定」的語句表達這個稅吏的自我意識：他「連舉目光天都不敢，只是捶著自己的胸膛」。雖然聖殿是人們舉目仰望上主光榮的地方，但稅吏卻不允許自己享受這種喜樂，而只敢垂目望著地面；捶打自己的胸膛更是當時一般文化中共同的記號，表達極大的悲傷與痛悔。

唯獨依靠天主的憐憫

在這樣的情況中，這位稅吏哀求說：「天主，可憐我這個罪人！」這樣的哀求首先顯示他承認自己在天主前毫無價值。其次，根據猶太的贖罪祭規矩，罪人奉獻了贖罪祭之後，便宣告過去的罪罰已經結束，和天主重新建立正常的關係；而這個稅吏的祈禱顯示，他連這樣的恩典也不敢奢望，只盼望唯獨依靠天主的慈愛憐憫。

耶穌的評論

耶穌在講完這個比喻後，立刻加以評論和解釋。祂以權威的方式宣告天主對這二人的判決：不是那個法利塞人，而是這位稅吏得到天主的悅納，在這種意義之下他能夠被宣稱為「正義的」，以這種身份離開聖殿，回到家裡。「家裡」和比喻開始的地點「聖殿」也具有高度的對比性，聖殿是公開場所，人們在此很可能為爭奪虛假光榮而裝模作樣，而家裡是私人之地，人在家中的表現才是真實的自我。耶穌的評論說明，這位稅吏成了真正的義人。

經文最後加上的「智慧性」諺語（參閱：路十四 11；瑪二三 12）是這個判決的理由，並且說明末日的審判時，天主將如此按以色列人的行為來判決：「凡高舉自己的，必被貶抑；凡貶抑自己的，必被高舉。」

【綜合反省】

這個比喻是一個「典範性」的故事。耶穌講述這個故事警告一切「自以為義」的人，並且為自己善待稅吏和罪人的慣有態度辯護；但是，耶穌在此並沒有普遍性地批判法利塞人都是自以為義的假善人。

這個故事給路加時代和今日的教會提供一面鏡子，使教會的成員看清，如果他們因自己的信仰而誇耀，自以為在團體中高人一等，並輕視團體中的弱小者（參閱：羅十四～十五；格前八 7-13），這些人就如比喻中的法利塞人一樣。

讀者應該注意，這是一個耶穌用來教導門徒的典範性故事，我們不可簡單化地將法利塞人和稅吏黑白二分。這個故事提醒每一個讀者，不可因為自己的「功行」而自認有權要求什麼，或輕視公開的罪人；即使我們有一些良好作為，也完全來自於天主的恩寵，在天主前我們都是罪人，都是恩寵的負債者。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄姊妹自動自發及幫助長者。
- 已購買餐廳所需要用的餐具，全均放置倉庫櫃中，請在用餐完後，將桌子收進倉庫，清理地面，垃圾請攜回家中丟棄，回歸原樣。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00，請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。
- 1. 每週三晚上 7 PM (在教友家輪流舉行，地點請見討論園地通知)
- 2. 每月第二週六下午 4:00 pm.，於 Berkeley Holy Spirit Parish Newman Hall (2700 Dwight Way, Berkeley, CA 94704, 5:00 p.m. 參加彌撒)。
- 1) 11/8/19 星期五 王澤神父，醫治祈禱
時間: 7:00pm - 8:30pm
地點: St. Joseph Parish, 43248 Mission Boulevard Fremont, CA 94539
(在停车场一边的古老的Mission, 建于1797年)
- 2) 11/09/19 星期六 王澤神父將臨期避靜 避靜主題:《碰觸經驗耶穌聖心的愛與醫治》 神父簡介: 王澤神父，耶穌會士；王澤神父安排了醫治彌撒, 和好聖事。
時間: 11/09/19 8:30AM 報到, 9:00AM - 4:30PM 地點: Dominican Sisters of MSJ
43326 Mission Blvd, Fremont
請各團體集中報名后向姚心蕊姐妹汇总, shinrei98@gmail.com, 510-673-8538, 費用:\$10 (含午餐, 茶點)
- 3) 11/10/19 週日 王澤神父，青年夫婦/青少年講座
主題: 耶穌為我是誰?
對象: 青年夫婦，大學生，高中生，中學生，也歡迎其他年齡段的教友參加。
時間: 10am - 12:00pm
地點: 圣母玫瑰堂, Our Lady of Rosary, Catholic Church, 703 C Street, Union City, CA 94587, 在辦公室邊的教室
為方便青年夫婦听讲，團體有姐妹帮你照看你的孩子。請在報名時說明幾個孩子，幾歲，以便安排照看。
不到四十歲的王澤神父，充滿活力，是“青年頭”：），希望你不錯過這個機會。
請各團體集中報名后向姚建國弟兄汇总, jyao_hi@yahoo.com, 510-676-9814
主內共融!
天主保佑!
祝平安健康喜樂!

